



MVM CEEnergy Slovakia s.r.o.
Ivánska cesta 30/B, 821 04 Bratislava
www.ceenergy.sk
IČO: 50 060 872
IČ DPH: SK2120175706

ZŠ Samuela Štúra LUBINA	
Došlo dňa: 11.8.2025	Registratúrna značka: 2025/57
Evidenčné číslo záznamu:	Znak hodnoty a lehota uloženia:
Číslo spisu:	Vybavuje:
Prílohy:	



CEEnergy Slovakia

Dodatok č. 1 k Zmluve o združenej dodávke plynu

(ďalej len „Zmluva“)

vrátane prevzatia zodpovednosti za odchýlku a zabezpečenia distribúcie plynu a súvisiacich služieb, uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

Číslo Zmluvy: MVMCEESK00217G2024

1. Zmluvné strany

Dodávateľ

Obchodné meno	MVM CEEnergy Slovakia s.r.o.
Sídlo	Ivánska cesta 30/B, Bratislava - mestská časť Ružinov 821 04
Zápis v registri	Obchodný register Mestského súdu Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 108033/B
V zastúpení	József István Fórizs, Konateľ Ing. Gabriel Urbán, PhD., Konateľ
IČO	50060872
DIČ:	2120175706
IČ DPH	SK2120175706
Bankové spojenie	UniCredit Bank Czech Republic and Slovakia, a.s.
BIC/SWIFT	UNCRSKBX
IBAN	SK5611110000001367502001
Kontaktná osoba	Bc. Martin Kozánek
E-mail	Martin.kozanek@ceenergy.sk

(ďalej len „Dodávateľ“)

Odberateľ

Obchodné meno	Základná škola s materskou školou Samuela Štúra, Lubina 1
Sídlo	Lubina 1, 91612 Lubina
Korešpondenčná adresa	Lubina 1, 91612 Lubina
V zastúpení	Mgr. Daniela Ševčková
IČO	36125105
DIČ	2021605201
Bankové spojenie	Prima Banka Slovensko, a.s.
BIC/SWIFT	KOMASK2X
IBAN	SK9556000000005838308001
Kontaktná osoba	Mgr. Daniela Ševčková
E-mail	zssmsss.lubina@gmail.com

(ďalej len „Odberateľ“)

1. Zmluvné strany uzavreli dňa 21.8.2024 Zmluvu o združenej dodávke plynu (ďalej len ako „Zmluva“).

Amendment no. 1 to the Contract on integrated gas supply

(hereinafter only as "Contract")

including take over of the responsibility for deviation and provision of gas distribution and related services concluded according to Article 269 point 2 of the legal act n.513/1991 Coll. Commercial Code as amended.

Number of the Contract: MVMCEESK00217G2024

1. Contractual parties

Supplier

Business name	MVM CEEnergy Slovakia s.r.o.
Registered office	Ivánska cesta 30/B, Bratislava - mestská časť Ružinov 821 04
Registered in	Commercial register of City Court Bratislava III, Section: Sro, Insert n.: 108033/B
Represented by	József István Fórizs, Managing director Ing. Gabriel Urbán, PhD., Managing director
Company ID	50060872
Tax ID	2120175706
VAT n.	SK2120175706
Bank connection	UniCredit Bank Czech Republic a Slovakia, a.s.
BIC/SWIFT	UNCRSKBX
IBAN	SK5611110000001367502001
Contact person	Bc. Martin Kozánek
E-mail	Martin.kozanek@ceenergy.sk

(hereinafter only as "Supplier")

Client

Business name	Základná škola s materskou školou Samuela Štúra, Lubina 1
Registered office	Lubina 1, 91612 Lubina
Correspondence address	Lubina 1, 91612 Lubina
Represented by	Mgr. Daniela Ševčková
Company ID	36125105
Tax ID	2021605201
Bank connection	Prima Banka Slovensko, a.s.
BIC/SWIFT	KOMASK2X
IBAN	SK9556000000005838308001
Contact person	Mgr. Daniela Ševčková
E-mail	zssmsss.lubina@gmail.com

(hereinafter only as "Client")

1. Contractual parties have concluded on 21.8.2024 the Contract on Integrated Gas Supply (hereinafter only as the "Contract").

2. Zmluvné strany sa dohodli na uzavretí tohto Dodatku č. 1 k Zmluve.

3. Zmluvné strany sa dohodli, že čl. 5. bod 1 Zmluvy sa nahrádza novým znením:

„Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, ktorá sa začína dňom **1.1.2025 o 6:00** a končí dňom **01.01.2029 o 6:00** (koniec plynárenského dňa 31.12.2028).“

4. Zmluvné strany sa dohodli, že sa mení aj znenie prílohy č. 2., v bodoch 5 a 6 a to nasledovne:

5. Zmluvné strany sa dohodli na jednotkovej cene za skladovanie plynu vo výške pre obdobie 1.1.2025-31.12.2026:

$$P_{Storage} = 4,48 \left[\frac{EUR}{MWh} \right]$$

Zmluvné strany sa dohodli na jednotkovej cene za skladovanie plynu vo výške pre obdobie 1.1.2027-31.12.2028:

$$P_{Storage} = 2,82 \left[\frac{EUR}{MWh} \right]$$

6. Zmluvné strany sa dohodli na jednotkovej cene za dodávku plynu vrátane prevzatia zodpovednosti za odchýlku pre obdobie 1.1.2025-31.12.2026 vo výške

$$P = 55,65 \left[\frac{EUR}{MWh} \right]$$

Zmluvné strany sa dohodli na jednotkovej cene za dodávku plynu vrátane prevzatia zodpovednosti za odchýlku pre obdobie 1.1.2027-31.12.2028 vo výške

$$P = 46,50 \left[\frac{EUR}{MWh} \right]$$

5. Dodatok č. 1 je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach v slovensko anglickej bilingválnej verzii, pričom každá zmluvná strana dostane jedno vyhotovenie. V prípade rozporov bude rozhodujúce slovenské znenie.

6. Zmluvné strany prehlasujú, že tento Dodatok č. 1 je uzatvorený slobodne a vážne, jeho obsah je určitý a zrozumiteľný, zmluvné strany s obsahom

2. Contractual parties agreed mutually on conclusion of this Amendment nr. 1 to the Contract.

3. Contractual parties agreed that article 5 point 1 of Contract is replaced by the new wording:

“Contract is concluded for definite period of time that starts on **1st January 2025 at 6:00** and terminates on **1st January 2029 at 6:00** (end of gas day on 31th December 2028).

4. The contracting parties agreed to also change the wording of Annex No. 2, in points 5 and 6, as follows:

5. The contracting parties have agreed on the unit price for gas storage for the period from 1 January 2025 to 31 December 2026:

$$P_{Storage} = 4,48 \left[\frac{EUR}{MWh} \right]$$

The contracting parties have agreed on the unit price for gas storage for the period from 1 January 2027 to 31 December 2028:

$$P_{Storage} = 2,82 \left[\frac{EUR}{MWh} \right]$$

6. The contracting parties have agreed on the unit price for the supply of gas, including taking over the responsibility for deviations, for the period from 1 January 2025 to 31 December 2026 in the amount of:

$$P = 55,65 \left[\frac{EUR}{MWh} \right]$$

The contracting parties have agreed on the unit price for the supply of gas, including taking over the responsibility for deviations, for the period from 1 January 2027 to 31 December 2028 in the amount of:

$$P = 46,50 \left[\frac{EUR}{MWh} \right]$$

5. Amendment nr. 1 is executed in two counterparts in Slovak-English bilingual version, whereas each contractual party receives one counterpart. In case of any discrepancies the Slovak version shall prevail.

6. The contractual parties declare that this Amendment nr. 1 is concluded freely and seriously, its content is unambiguous and comprehensible, the contractual

súhlasia a na dôkaz toho Dodatok č. 1 potvrdzujú svojimi podpismi.

parties agree with the content and in witness thereof they attach their signatures to this Amendment nr. 1

Za Dodávateľa:

V Bratislave, dňa 10.3.2025

Meno a priezvisko: József István Fórizs

Funkcia: Konateľ

Podpis:



MVM CEEnergy Slovakia s.r.o.
Hlavná cesta 30/B, 821 04 Bratislava
www.ceenergy.sk
IČO: 50 060 872
IČ DPH: SK2120175706

On behalf of Supplier:

In Bratislava, date 10.3.2025

First and last name: József István Fórizs

Function: Managing Director

Signature:



Meno a priezvisko: Ing. Gabriel Urbán, PhD.

Funkcia: Konateľ

Podpis:



First and last name: Ing. Gabriel Urbán, PhD.

Function: Managing director

Signature:



Za Odberateľa - Základná škola s materskou školou Samuela Štúra, Lubina 1:

V Lubine, dňa 19.2.2025

Meno a priezvisko: Mgr. Daniela Ševčková

Funkcia: Riaditeľ

Podpis:



Základná škola s materskou školou
Samuela Štúra
916 12 Lubina č.1
IČO: 36125105 DIČ: 2021605201
tel.: 032/777 84 06
-2-

On behalf of the Client - Základná škola s materskou školou Samuela Štúra, Lubina 1:

In Lubina, date 19.2.2025

First and last name: Mgr. Daniela Ševčková

Function: Headmaster

Signature:



Základná škola s materskou školou
Samuela Štúra
916 12 Lubina č.1
36125105 DIČ: 2021605201
tel.: 032/777 84 06
-2-